

DE

Anleitung für den Betrieb

Fingerleser FSmini 2k mit App

2

EN

Instructions for operation

Finger-scan FSmini 2k with app

4

FR

Instructions de service

Lecteur d'empreinte digitale FSmini 2k avec appli

6

IT

Istruzioni per il funzionamento

Letto di impronte digitali FSmini 2k con app

9



Inhaltsverzeichnis

1 **Zu dieser Anleitung**..... 2
 2 **Sicherheitshinweise**..... 2
 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 2
 2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb 2
 3 **Produktbeschreibung** 3
 4 **Inbetriebnahme** 3
 5 **Programmierung** 3
 6 **Betrieb**..... 3
 7 **Sperrzeit** 3
 7.1 Gerät entsperren 3
 8 **Geräte-Reset**..... 3
 9 **Hinweise zum Bildteil** 3
 10 **LED-Anzeige**..... 3
 11 **Reinigung**..... 4



..... 11

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacks-mustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Haus entschieden haben.

1 Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zum Produkt.

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise. Befolgen Sie insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnhinweise.
- ▶ Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.
- ▶ Die Anleitung muss jederzeit verfügbar und für den Benutzer des Produkts einsehbar sein.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Fingerleser FSmini 2k mit App zum Bedienen von Haustüren und Haustürzubehör.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb

	⚠ GEFAHR
Tödlicher Stromschlag durch Netzspannung	
Bei Kontakt mit der Netzspannung besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags.	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Beauftragen Sie für Elektroanschlüsse eine Elektrofachkraft. ▶ Beachten Sie, dass die bauseitige Elektroinstallation den Schutzbestimmungen entspricht (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz). ▶ Bei ortsfestem Netzanschluss des Geräts müssen Sie eine allpolige Netztrenneinrichtung mit entsprechender Vorsicherung einrichten. ▶ Trennen Sie vor allen Arbeiten die Auswerteeinheit vom Strom. Sichern Sie die Anlage gegen unbefugtes Wiedereinschalten. 	

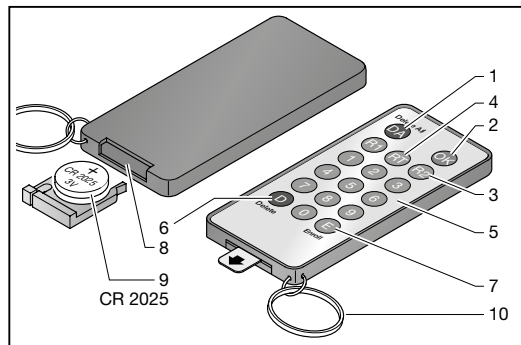
⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr bei Tor- / Türbewegung
Während Sie den Fingerleser bedienen können sich Personen durch die Tor- / Türbewegung verletzen.
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fingerleser dürfen nicht in Kinderhände gelangen. Nur in die Funktionsweise der ferngesteuerten Anlage eingewiesene Personen dürfen den Fingerleser benutzen. ▶ Wenn das Tor nur über 1 Sicherheitseinrichtung verfügt, dürfen Sie den Fingerleser nur mit Sichtkontakt zum Tor / zur Tür bedienen. ▶ Durchfahren bzw. durchgehen Sie Toröffnungen / Türöffnungen von ferngesteuerten Anlagen erst, wenn das Tor / die Tür in der Endlage Auf steht. ▶ Bleiben Sie niemals im Bewegungsbereich des Tors / der Tür stehen.

⚠ VORSICHT
Gefahr durch unbeabsichtigtes Einschalten von Geräten
Die Fernbedienung kann unbeabsichtigt Geräte einschalten oder Maschinen in Gang setzen.
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stellen Sie sicher, dass durch die Fernbedienung von Geräten keine Gefahren für Personen oder Gegenstände entstehen. Vermeiden Sie diese Risiken durch Sicherheitseinrichtungen. ▶ Beachten Sie die Herstellerhinweise für fernbediente Geräte. ▶ Verhindern Sie, dass Maschinen unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden können.

ACHTUNG
Beschädigung durch spitze und metallene Gegenstände
Das Beschädigen der Oberfläche des Fingersensors kann zu Funktionsstörungen führen.
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Berühren Sie den Fingersensor nicht mit spitzen oder metallenen Gegenständen, z. B. Fingerringen.

3 Produktbeschreibung

Fernbedienung



- 1 DA-Taste (Delete All)
- 2 OK-Taste
- 3 R1- / R2-Taste
- 4 RT-Taste
- 5 Zifferntasten
- 6 D-Taste (Delete)
- 7 E-Taste (Enroll)
- 8 Batteriefach
- 9 3-V-Batterie, Typ: CR2025
- 10 Schlüsselring

4 Inbetriebnahme

Beim 1. Betrieb des Fingerlesers leuchtet am Lesegerät die rote, grüne und blaue (im Hintergrund) LED dauerhaft. Die optimale Betriebstemperatur ist nach einer **Aufwärmphase** von ca. 1 Minute erreicht. Programmieren Sie anschließend die Master-Finger.

5 Programmierung

Ziehen Sie beim Programmieren den Finger zügig, gleichmäßig und mit leichtem Druck über den Sensor. Sie können **3 Master-Finger** und **250 Finger-Templates** programmieren. Das Einlernen eines Fingers von 3–6 x ermöglicht die beste Wiedererkennung. Jeder programmierte Finger belegt einen von 250 vorhandenen Speicherplätzen.

HINWEIS:

Master-Finger können niemals Benutzerfinger sein.

6 Betrieb

Sobald die Fingerabdrücke eingelernt sind, können Sie das Lesegerät betreiben. Die rote und grüne LED sind aus. Die blaue LED im Hintergrund leuchtet dauerhaft.

- Ziehen Sie den Finger über den Sensor.

Folgende Signalisierung erfolgt nach dem Überprüfen des Fingerabdrucks:

Fingerabdruck	Signalisierung	Bedeutung
Der Finger wird erkannt.	Während das Relais angezogen ist, leuchtet die grüne LED.	Zum Öffnen des Garagentors oder der Haustür erfolgt ein Impuls.
Der Finger wird nicht erkannt.	Die rote LED leuchtet kurz.	kein Zugang

Nach mehreren Fehlversuchen tritt eine **Sperrzeit** ein.

7 Sperrzeit

Wenn Sie 4 x hintereinander einen nicht eingelernten Finger über den Sensor ziehen, erfolgt eine zeitlich begrenzte Sperrung des Geräts. Die Sperrzeit hängt ab von der Anzahl der Fehlversuche:

Sperrintervall	Fehlversuche	Sperrzeit
1. Sperrung	4	1 Minute
2. Sperrung	6	5 Minuten
3. Sperrung	8	30 Minuten
4. Sperrung	10	60 Minuten

7.1 Gerät entsperren

Wenn das Gerät gesperrt ist, besteht die Möglichkeit, die Sperre mit einem Master-Finger oder Benutzerfinger vor Ablauf der regulären Sperrzeit aufheben. Anschließend geht das Gerät in den Normalbetrieb.

8 Geräte-Reset

Der Reset löscht alle Finger und setzt den Fingerleser in den Auslieferungszustand zurück. Trennen Sie die App vor dem Reset.

Die Gefahr der Aussperrung besteht.

9 Hinweise zum Bildteil

Bild	Beschreibung
A1	Fingerführung
A2	Master-Finger einlernen
A3	QR-Code Finger einlernen (Video)
B	Nach 4 falschen Eingaben erfolgt eine Sperrzeit (siehe Kap. 9).
C	Reset: löschen

10 LED-Anzeige

Signalisierung am Lesegerät

LED	Zustand	Funktion
Rot (RD)	leuchtet kurz	Finger wird nicht erkannt
	leuchtet dauerhaft	fehlerhaftes Einlernen Auslieferungszustand
Grün (GN)	leuchtet, solange das Relais anzieht	Finger wird erkannt
	leuchtet kurz	Tastendruck auf dem Handsender
	leuchtet dauerhaft	Auslieferungszustand
Blau (BL)	leuchtet dauerhaft	Betrieb

11 Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Lesegeräts durch falsche Reinigung

- Reinigen Sie das Lesegerät nur mit einem sauberen, feuchten Tuch und klarem Wasser.
- Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie warmes Wasser und neutrales, nicht scheuerndes Reinigungsmittel (Haushaltsspülmittel, pH-Wert 7).
- Zur Erhaltung eines zuverlässigen Betriebs muss eine regelmäßige Reinigung erfolgen.

Contents

1 **About these instructions** 4
 2 **Safety instructions** 4
 2.1 Intended use 4
 2.2 Safety instructions for operation 4
 3 **Product description** 5
 4 **Initial start-up** 5
 5 **Programming** 5
 6 **Operation** 5
 7 **Blocking period** 5
 7.1 Unblocking the device 5
 8 **Reset** 5
 9 **Notes on the illustrated section** 5
 10 **LED display** 5
 11 **Cleaning** 5



Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Dear Customer,
 We thank you for choosing a quality product from our company.

1 About these instructions

These instructions contain important information on the product.

- ▶ Read through these instructions carefully and thoroughly.
- ▶ Observe the notices. Please pay particular attention to the safety instructions and warnings.
- ▶ Keep these instructions in a safe place for later reference.
- ▶ These instructions must be available to the product user at all times.

2 Safety instructions

2.1 Intended use

Use the FSmini 2k finger-scan with app to operate entrance doors and entrance door accessories.
 Other types of application are prohibited. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

2.2 Safety instructions for operation

	⚠ DANGER
Risk of deadly electric shock from mains voltage	
<p>Contact with the mains voltage presents the danger of a deadly electric shock.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Commission a qualified electrician for electrical connections. ▶ Make sure that the on-site electrical installation conforms to the protective regulations (100–240 V AC, 50/60 Hz). ▶ If the device is permanently connected to the mains voltage, you must install an all-pole mains isolator switch with corresponding pre-fuse. ▶ Disconnect the decoder unit from the mains supply before any work. Safeguard the system against being switched on again without authorisation. 	

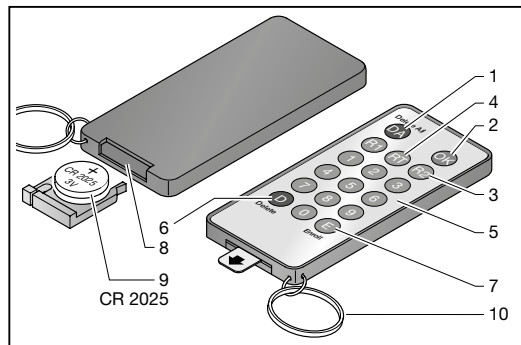
⚠ WARNING
<p>Risk of injury during door travel</p> <p>People can be injured by the door movement while you are operating the finger-scan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Do not allow children to handle finger-scans. Only persons who have been instructed in the operation of the remote-controlled system may use the finger-scan. ▶ If the door has only 1 safety device, only operate the finger-scan with visual contact to the door. ▶ Drive or walk through the door openings of remote-controlled systems only when the door is in the Open end-of-travel position. ▶ Never stand in the door's area of travel.

⚠ CAUTION
<p>Danger through unintended activation of devices</p> <p>The remote control might accidentally switch on devices or start machines.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ensure that the remote-controlled operation of devices does not result in danger to persons or objects. Prevent these risks with safety equipment. ▶ Observe the manufacturer information for remote-controlled devices. ▶ Prevent machines from being activated unintentionally.

ATTENTION
<p>Damage caused by sharp items or metal objects</p> <p>Damage to the surface of the finger sensor may lead to malfunctions.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Do not touch the finger sensor with sharp items or metal objects, e.g. rings.

3 Product description

remote



- 1 DA button (delete all)
- 2 OK button
- 3 R1 / R2 button
- 4 RT button
- 5 Numerical keys
- 6 D button (delete)
- 7 E button (enrol)
- 8 Battery compartment
- 9 3 V battery, type: CR2025
- 10 Key ring

4 Initial start-up

During initial operation of the finger-scan, the red and green LEDs and the blue LED (in the background) on the reader are continuously illuminated. The unit has reached ideal operating temperature after a **warm-up phase** of approximately 1 minute. Next, program the master finger.

5 Programming

During programming, swipe your finger quickly and evenly across the sensor and apply light pressure.

You can program **3 master fingers** and **250 finger templates**.

Teaching in fingers 3 – 6 × provides the best recognition rates. Each programmed finger occupies one of 250 available memory locations.

NOTE:

Master fingers can never be user fingers.

6 Operation

As soon as the fingerprints have been taught in, you can use the reader. The red and green LEDs are turned off. The blue LED in the background is continuously illuminated.

- ▶ Swipe your finger over the sensor.

The following signals are output after the fingerprint checking is complete:

Fingerprint	Signalling	Explanation
Finger is recognised.	The green LED is illuminated as long as the relay is active.	An impulse to open the garage door or entrance door is output.
The finger will not be recognised.	The red LED is illuminated briefly.	Access denied

After several unsuccessful attempts, the system activates a **blocking period**.

7 Blocking period

If you swipe an unprogrammed finger over the sensor 4 × in succession, the device is blocked for a limited period of time. The blocking period depends on the number of incorrect attempts:

Blocking interval	Incorrect attempts	Blocking period
1. Blocking	4	1 minute
2. Blocking	6	5 minutes
3. Blocking	8	30 minutes
4. Blocking	10	60 minutes

7.1 Unblocking the device

If the device is locked, it is possible to unlock it with a master finger or user finger before the regular blocking period expires. The device then switches to normal operation.

8 Reset

A reset deletes all fingerprints and resets the finger-scan to its delivery condition. Disconnect the app before a reset.

There is a risk of locking yourself out.

9 Notes on the illustrated section

View	Description
A1	Finger guidance
A2	Teaching in the master finger
A3	Teaching in fingers (video) QR code
B	After 4 incorrect entries, a blocking period occurs (see chap. 9).
C	Reset: delete

10 LED display

Signalling on the reader

LED	Status	Function
Red (RD)	Illuminated briefly	Finger is not recognised
	Continuously illuminated	Incorrect teach-in delivery condition
Green (GN)	Illuminated as long as the relay is active	Finger is recognised
	Illuminated briefly	Pressing a button on the hand transmitter
	Continuously illuminated	delivery condition
Blue (BL)	Continuously illuminated	Operation

11 Cleaning

ATTENTION
<p>Damage to the reader through improper cleaning</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean the reader only with a clean, damp cloth and clear water. ▶ Use warm water together with a neutral, non-abrasive cleaning agent (household detergent, pH value^o7) if more heavily soiled. ▶ The device must be cleaned regularly to ensure reliable operation.

Table des matières

1	A propos de ces instructions	6
2	Consignes de sécurité	6
2.1	Utilisation appropriée.....	6
2.2	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement.....	6
3	Description produit	7
4	Mise en service	7
5	Programmation	7
6	Fonctionnement	7
7	Temps de blocage	7
7.1	Déblocage de l'appareil.....	7
8	Réinitialisation de l'appareil	7
9	Note concernant la partie illustrée	7
10	Affichage à LED	7
11	Nettoyage	8



..... 11

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illégitime et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ces instructions

Les présentes instructions contiennent d'importantes informations concernant ce produit.

- ▶ Veuillez les lire entièrement et attentivement.
- ▶ Tenez compte des avis. Respectez notamment l'ensemble des consignes de sécurité et des avertissements.
- ▶ Conservez soigneusement les présentes instructions.
- ▶ Les instructions doivent être disponibles à tout moment afin que les utilisateurs puissent les consulter.

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation appropriée

Utilisez le lecteur d'empreinte digitale FSmini 2k avec appli pour commander les portes d'entrée et leurs accessoires. Tout autre type d'utilisation est interdit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provenant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement

	DANGER
Electrocution mortelle due à la tension secteur	
<p>Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Faites appel à un électricien professionnel pour les raccordements électriques. ▶ Veillez à ce que l'installation électrique fournie par l'utilisateur satisfasse à toutes les dispositions de protection (100 – 240 V AC, 50 / 60 Hz). ▶ En cas de connexion secteur locale de l'appareil, vous devez installer un sectionneur secteur multipolaire avec un fusible de puissance correspondant. ▶ Débranchez l'unité d'analyse du courant avant toute opération. Sécurisez l'installation pour empêcher toute remise en marche non autorisée. 	

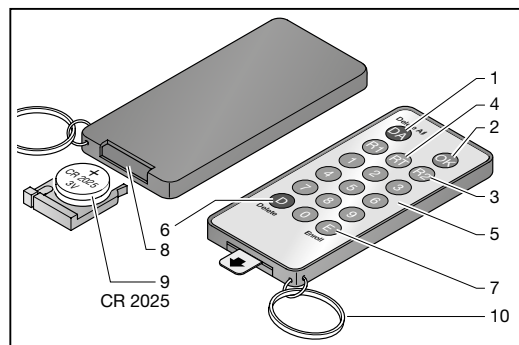
AVERTISSEMENT
<p>Risque de blessure dû à un mouvement de portail / porte</p> <p>Lorsque vous utilisez le lecteur d'empreinte digitale, des personnes peuvent être blessées par un mouvement de portail / porte.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Les lecteurs d'empreinte digitale doivent rester hors de portée des enfants. L'utilisation du lecteur d'empreinte digitale est réservé aux personnes initiées au mode de fonctionnement de l'installation télécommandée. ▶ Si la porte n'est dotée que d'un dispositif de sécurité, vous devez utiliser le lecteur d'empreinte digitale uniquement avec contact visuel avec la porte. ▶ N'empruntez les ouvertures de porte / portail télécommandé(e) en véhicule ou à pied que lorsque la porte / le portail s'est immobilisé(e) en position finale Ouvert. ▶ Ne restez jamais dans la zone de débattement de la porte / du portail.

ATTENTION
<p>Danger dû à une mise en marche involontaire d'appareils</p> <p>La commande à distance peut involontairement allumer des appareils ou mettre en marche des machines.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Assurez-vous que la commande à distance d'appareils ne présente aucun danger pour les personnes ou le matériel. Évitez ces risques au moyen de dispositifs de sécurité. ▶ Veuillez observer les consignes du fabricant pour les appareils télécommandés. ▶ Empêchez la mise en marche involontaire de machines.

ATTENTION
<p>Dommages causés par des objets pointus ou métalliques</p> <p>Tout endommagement de la surface du capteur d'empreintes est susceptible de provoquer des défaillances.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ne touchez pas le capteur d'empreintes avec des objets pointus ou métalliques, par exemple une bague.

3 Description produit

Commande à distance



- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1 Touche DA (supprimer tous) | 6 Touche D (suppression) |
| 2 Touche OK | 7 Touche E (enregistrement) |
| 3 Touche R1 / R2 | 8 Compartiment à pile |
| 4 Touche RT | 9 Pile de 3 V,
type : CR 2025 |
| 5 Pavé numérique | 10 Anneau porte-clés |

4 Mise en service

Lors du 1er fonctionnement du lecteur d'empreinte, les LED rouge, verte et bleue (en arrière-plan) sont allumées en permanence. La température de service optimale est obtenue après une **phase de mise à température** d'environ 1 minute. Programmez ensuite les empreintes maîtres.

5 Programmation

Lors de la programmation, passez rapidement votre doigt sur le capteur en exerçant une légère pression régulière.

Vous pouvez programmer **3 empreintes maîtres** et **250 modèles d'empreintes**.

L'apprentissage d'une empreinte de 3 à 6 x permet une meilleure reconnaissance. Chaque empreinte programmée occupe l'un des 250 emplacements mémoire.

AVIS :

Des empreintes maîtres ne peuvent jamais être des empreintes digitales utilisateurs.

6 Fonctionnement

Dès que les empreintes digitales ont été programmées, vous pouvez utiliser l'appareil de lecture. Les LED rouge et verte sont éteintes. La LED bleue en arrière-plan est allumée en permanence.

- Passez le doigt sur le capteur.

La signalisation suivante a lieu après vérification de l'empreinte digitale :

empreinte digitale	Signalisation	Signification
L'empreinte est détectée.	Lorsque le relais est enclenché, la LED verte est allumée.	Une impulsion est émise pour ouvrir la porte de garage ou la porte d'entrée.
L'empreinte ne sera pas détectée.	La LED rouge s'allume brièvement.	Aucun accès

Après plusieurs tentatives échouées, un **temps de blocage** s'active.

7 Temps de blocage

Si vous passez 4 x de suite un doigt sans empreinte mémorisée devant le capteur, l'appareil sera verrouillé temporairement. Le temps de blocage dépend du nombre de tentatives échouées :

Intervalle de blocage	Tentatives échouées	Temps de blocage
1. Verrouillage	4	1 minute
2. Verrouillage	6	5 minute
3. Verrouillage	8	30 minute
4. Verrouillage	10	60 minutes

7.1 Déblocage de l'appareil

Si l'appareil est verrouillé, il est possible de le déverrouiller avec une empreinte maître ou une empreinte digitale utilisateur avant l'écoulement de la durée de verrouillage habituelle. Ensuite, l'appareil passe au fonctionnement normal.

8 Réinitialisation de l'appareil

La réinitialisation supprime toutes les empreintes et rétablit le lecteur d'empreinte digitale à l'état de livraison. Avant la réinitialisation, déconnectez l'appli.

Un risque de lockout subsiste.

9 Note concernant la partie illustrée

Illustration	Description
A1	Défilement du doigt
A2	Programmation d'une empreinte maître
A3	Programmation d'un QR-code empreinte (vidéo)
B	Après 4 saisies erronées, une durée de blocage est activée (voir chap. 9).
C	Réinitialisation : supprimer

10 Affichage à LED


Signalisation sur l'appareil de lecture

LED	Etat	Fonction
Rouge (RD)	S'allume brièvement	L'empreinte n'est pas détectée.
	S'allume durablement	Apprentissage erroné état à la livraison
Vert (GN)	S'allume durant tout le temps d'enclenchement du relais	L'empreinte est détectée.
	S'allume brièvement	Pression sur une touche de l'émetteur
	S'allume durablement	état à la livraison
Bleu (BL)	S'allume durablement	Fonctionnement

11 Nettoyage**ATTENTION****Endommagement de l'appareil de lecture dû à un nettoyage incorrect**

- ▶ Nettoyez l'appareil de lecture uniquement à l'aide d'un chiffon propre et humide et de l'eau propre.
- ▶ En cas de salissure importante, utilisez de l'eau chaude avec un détergent neutre non abrasif (nettoyant ménager, pH 7).
- ▶ Afin de conserver un fonctionnement fiable, un nettoyage régulier doit avoir lieu.

Indice

1	Su queste istruzioni	9
2	Indicazioni di sicurezza	9
2.1	Uso conforme	9
2.2	Indicazioni di sicurezza per il funzionamento	9
3	Descrizione del prodotto	10
4	Messa in funzione	10
5	Programmazione	10
6	funzionamento	10
7	Tempo di blocco	10
7.1	Sblocco dell'apparecchio	10
8	Reset del dispositivo	10
9	Avvisi relativi alla parte illustrata	10
10	Indicazione LED	11
11	Pulizia	11
		11

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, sono vietati, salvo espressamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni potrà causare la richiesta di risarcimento danni. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. Con riserva di modifiche.

Gentile cliente,

La ringraziamo di aver scelto un prodotto di qualità di nostra produzione.

1 Su queste istruzioni

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni sul prodotto.

- ▶ Legga attentamente e completamente queste istruzioni.
- ▶ Osservare gli avvisi. Osservare in particolare tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza.
- ▶ La preghiamo di conservare queste istruzioni con cura.
- ▶ Le istruzioni devono sempre essere a disposizione e consultabili per l'utente del prodotto.

2 Indicazioni di sicurezza


2.1 Uso conforme


Utilizzate il lettore di impronte digitali FSmini 2k con l'app per azionare porte d'ingresso e accessori per porte d'ingresso.

Altri tipi di applicazione non sono consentiti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni provocati da un uso non a norma o non corretto.

2.2 Indicazioni di sicurezza per il funzionamento

	PERICOLO
Folgorazione mortale dovuta alla tensione di rete	
<p>In caso di contatto con la tensione di rete sussiste il pericolo di folgorazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Incaricare un elettricista specializzato per eseguire i collegamenti elettrici. ▶ Assicurarsi che l'installazione elettrica a cura del cliente corrisponda alle rispettive norme di sicurezza (100 – 240 VAC, 50 / 60 Hz). ▶ Se l'apparecchio dispone di un collegamento di rete fisso, installare un dispositivo di sezionamento di rete onnipolare con fusibile corrispondente. ▶ Prima di qualsiasi intervento staccare dalla corrente l'unità di valutazione. Proteggere l'impianto da una riaccensione non autorizzata. 	

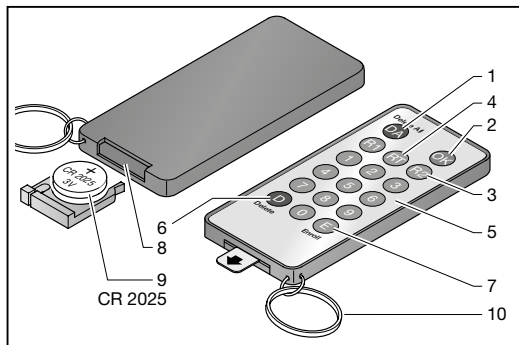
	AVVERTENZA
Pericolo di lesioni durante il movimento del portone/ della porta	
<p>Durante l'utilizzo del lettore di impronte digitali è possibile che le persone vengano ferite dal movimento del portone / della porta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ I lettori di impronte digitali devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Il lettore di impronte digitali può essere utilizzato solo da persone istruite sul funzionamento del sistema telecomandato. ▶ Se il portone è dotato solo di 1 dispositivo di sicurezza, è possibile azionare il lettore di impronte digitali solo se il portone / la porta è in vista. ▶ Attraversare i varchi di porte / portoni di impianti telecomandati solo se la porta / il portone si trova in posizione di finecorsa di Apertura. ▶ Non sostare mai nella zona di manovra della porta/del portone. 	

	ATTENZIONE
Pericolo a causa dell'accensione involontaria di apparecchi	
<p>Il telecomando può accendere involontariamente apparecchi o avviare macchine.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Assicurarsi che il comando a distanza di apparecchi non rappresenti un pericolo per persone od oggetti. Evitare tali rischi mediante l'utilizzo di dispositivi di sicurezza. ▶ Osservare le indicazioni del produttore di apparecchi comandati a distanza. ▶ Evitare che i macchinari possano essere attivati involontariamente. 	

ATTENZIONE
Danneggiamento causato da oggetti appuntiti e metallici
<p>Il danneggiamento della superficie del sensore a dito può comportare anomalie di funzionamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Non toccare il sensore a dito con oggetti appuntiti o metallici come ad es. anelli.

3 Descrizione del prodotto

Telecomando



- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 Tasto DA (Delete All) | 6 Tasto D (Delete) |
| 2 Tasto OK | 7 Tasto E (Enroll) |
| 3 Tasto R1/R2 | 8 Vano batteria |
| 4 Tasto RT | 9 Batteria 3 V, tipo: CR2025 |
| 5 Tasti cifra | 10 Anello portachiavi |

4 Messa in funzione

Alla 1a messa in funzione del lettore di impronte digitali, sul lettore sono accesi i LED rosso, verde e blu (in background). La temperatura di esercizio ottimale si raggiunge dopo una **fase di riscaldamento** di ca. 1 minuto. Quindi programmare l'impronta master.

5 Programmazione

Per la programmazione passare il dito in modo rapido e uniforme sul sensore, esercitando una lieve pressione.

È possibile programmare **3 impronte master** e **250 modelli di impronta**.

L'apprendimento di un'impronta 3-6 volte consente il riconoscimento migliore. Ogni impronta programmata occupa una delle 250 locazioni in memoria presenti.

AVVISO:

Le impronte master non possono mai essere impronte utente.

6 funzionamento

Non appena sono state apprese le impronte digitali, è possibile mettere in funzione il lettore. Il LED rosso e verde sono spenti. Il LED è sempre illuminato in blu in background.

- ▶ Passare il dito sopra il sensore.

Dopo la verifica dell'impronta digitale ha luogo la seguente segnalazione:

Impronta digitale	Segnalazione	Significato
L'impronta viene riconosciuta.	Finché il relè è chiuso, il LED è acceso in verde.	Per aprire il portone da garage o la porta d'ingresso, viene attivato un impulso.
L'impronta non viene riconosciuta.	Il LED rosso si accende brevemente.	Nessun accesso

Dopo diversi tentativi a vuoto, si attiva un **tempo di blocco**.

7 Tempo di blocco

Se si trascina un dito non appreso sul sensore per 4 volte di seguito, il dispositivo viene bloccato per un periodo di tempo limitato. Il tempo di blocco dipende dal numero di tentativi a vuoto:

Intervallo di blocco	Tentativi a vuoto	Tempo di blocco
1. Blocco	4	1 minuto
2. Blocco	6	5 minuti
3. Blocco	8	30 minuti
4. Blocco	10	60 minuti

7.1 Sblocco dell'apparecchio

Se il dispositivo è bloccato, è possibile annullare il blocco con un'impronta master o con un'impronta utente prima della scadenza del tempo di blocco regolare. Successivamente l'apparecchio entra in funzionamento normale.

8 Reset del dispositivo

Il reset cancella tutte le impronte e ripristina lo stato di fornitura del lettore di impronte digitali. Disconnettere l'app prima del reset.

Sussiste il pericolo di blocco.

9 Avvisi relativi alla parte illustrata

Figura	Descrizione
A1	Guida impronta
A2	Apprendimento impronta master
A3	Apprendimento codice QR impronta (video)
B	Dopo 4 immissioni errate, si attiva un tempo di blocco (vedere cap. 9).
C	Reset: cancellazione

10 Indicazione LED

Segnalazione sul lettore

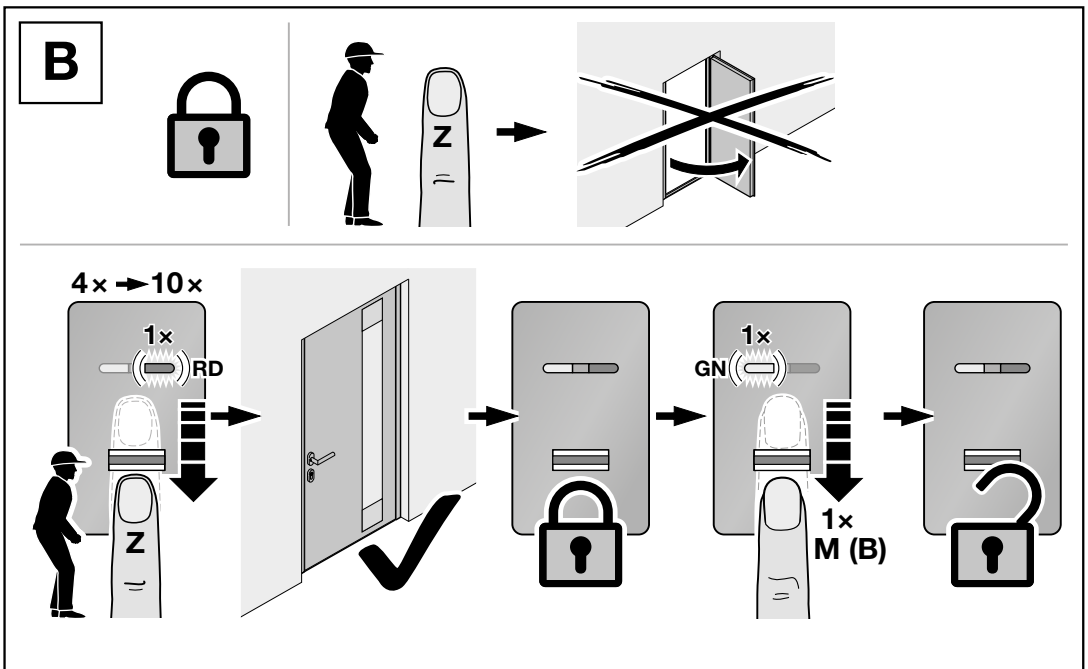
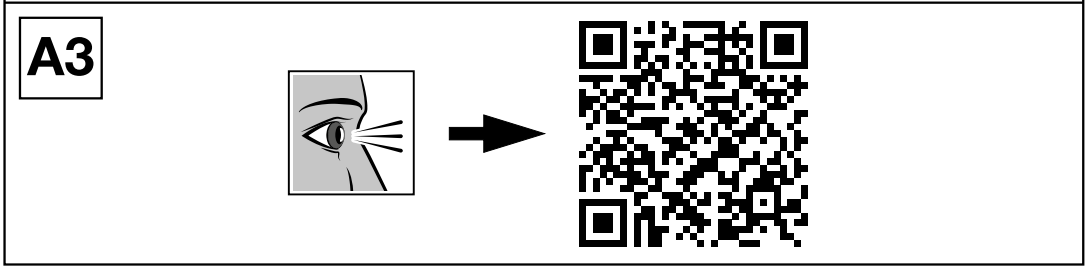
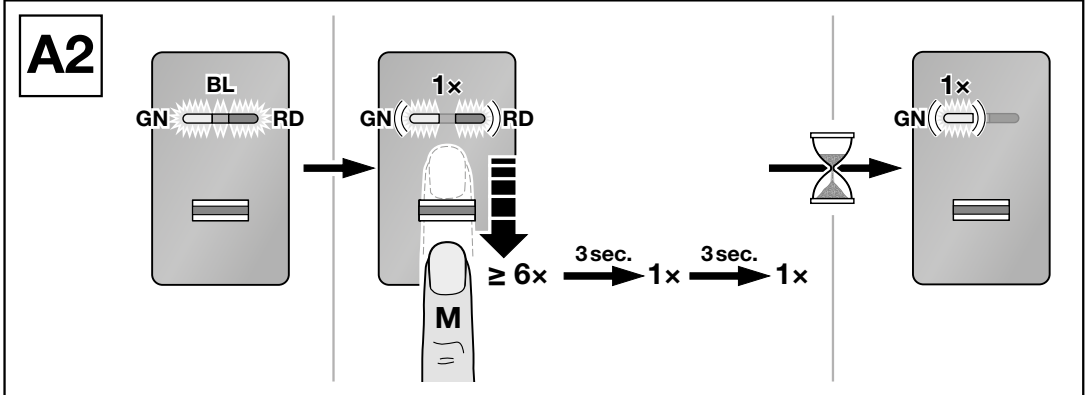
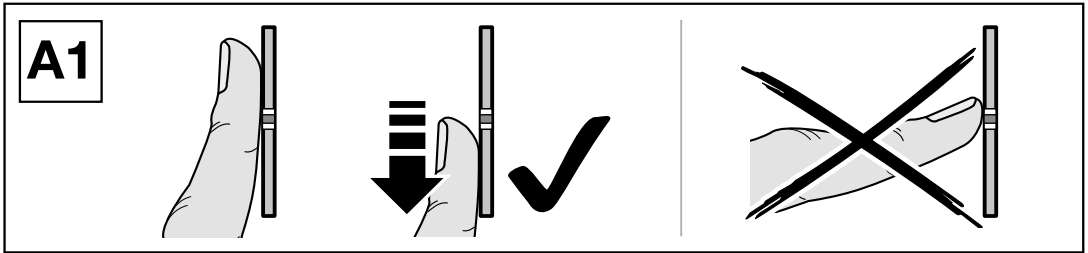
LED	Condizione	Funzione
Rosso (RD)	Si accende brevemente	L'impronta non viene riconosciuta
	Rimane acceso	Apprendimento errato stato di fornitura
Verde (GN)	Rimane acceso finché il relè è chiuso	L'impronta viene riconosciuta
	Si accende brevemente	Tasto premuto sul telecomando
	Rimane acceso	stato di fornitura
Blu (BL)	Rimane acceso	funzionamento

11 Pulizia

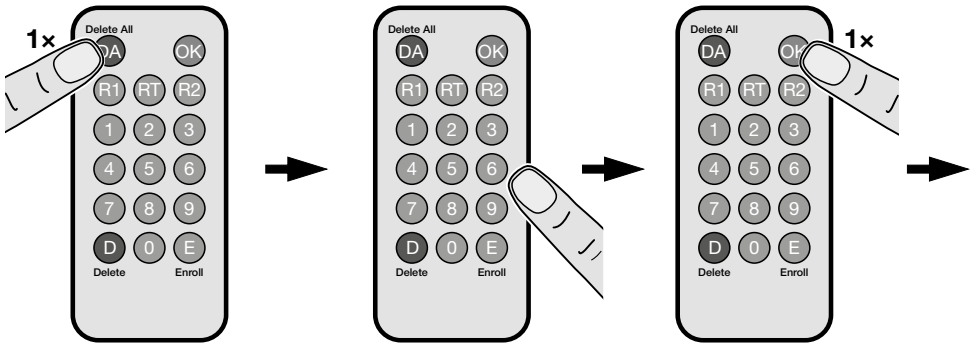
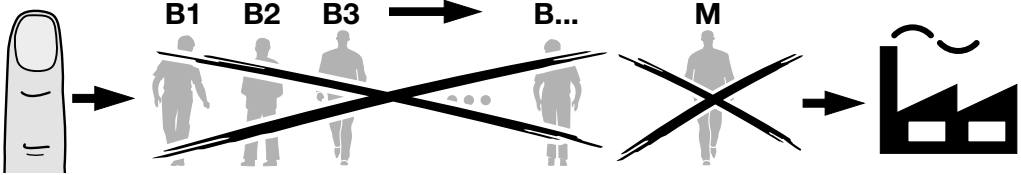
ATTENZIONE

Una pulizia scorretta può danneggiare il lettore

- ▶ Pulire il lettore solo con un panno pulito, inumidito e con acqua fresca.
- ▶ In caso di sporco più intenso utilizzare acqua calda e un detergente neutro, non abrasivo (detersivo per piatti, valore pH 7).
- ▶ Per garantire un funzionamento affidabile è necessaria una pulizia regolare.

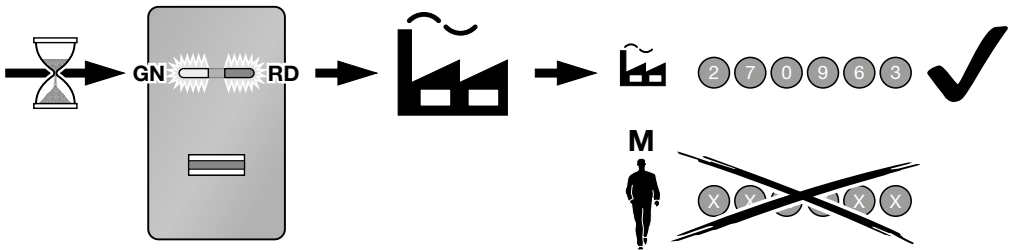


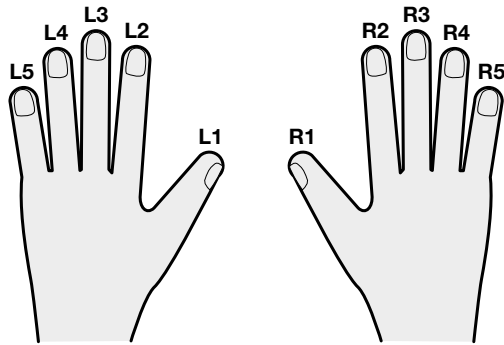
C



a) 2 7 0 9 6 3

b) X X X X X X





Typ	Name	Finger	Relais	
			1	2
M1			-	-
M2			-	-
M3			-	-
M4			-	-
M5			-	-
M6			-	-
M7			-	-
M8			-	-
M9			-	-
B1				
B2				
B3				
B4				
B5				
B6				
B7				
B8				
B9				
...				
B250				

FSmini 1k/2k

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland